

## Contes et histoires enregistrés

*La Joie par les livres n'assurant pas l'analyse régulière des documents sonores, nous avons demandé à Françoise Tenier, bibliothécaire à l'Heure Joyeuse et animatrice de la commission d'écoute de phonogrammes pour enfants de nous proposer sa sélection pour 1996*

Livres  
Cassettes

• **La Petite Jabotte.** Visiblement, les petits enfants qui ont interprété avec leurs parents ces comptines, formulettes, chansons et jeux de doigts y ont pris grand plaisir : qu'on en juge par les gazouillis et les éclats de rire spontanés qui ponctuent l'enregistrement. Paroles, indications de jeux, partitions dans le livre.

*Père Castor-Flammarion FP 5080 (1 cassette + 1 livre, 92 F)*

*De 6 mois à 3 ans avec un adulte*

• Sylvestre, Anne : **La Petite Josette.** Trois aventures quotidiennes d'une petite fille « qui n'en fait qu'à sa tête ». La chanteuse Anne Sylvestre qui a créé *La Petite Josette* pour ses filles quand elles étaient petites se révèle ici excellente conteuse.

*EPM (CD, 157 F, cassette, 100 F)*

*3-6 ans*

• **Chantefables et chantefleurs.** L'intégralité des *Chantefables et Chantefleurs* (pour une fois dites et non chantées) par une pléiade de comédiens.

*Radio France (CD, 113 F ou cassette, 75 F) À partir de 4 ans en écoute fractionnée*

• Clément, Claire : **Une Sorcière pas ordinaire.** Comment l'amour filial peut métamorphoser une sorcière en honorable mère de famille. Inattendue mais séduisante, l'illustration sonore (tirée de *Musique de la Grèce antique* Harmonia mundi) enrichit les dialogues de cette malicieuse histoire sur le thème de la différence.

*Benjamin média (1 revue Belles histoires de Pomme d'Api + 1 cassette + 1 transcription braille, 110 F)*

*À partir de 4 ans*

• Andersen : **Contes** : « La Petite sirène », « La Bergère et le ramoneur », « La Petite Poucette », « Le Vilain petit canard ».

• Grimm : **Contes** : vol. 1 : « Blanche-Neige », « Le Hardi petit tailleur ».

Vol. 2 : « Tom Pouce », « Le Loup et les sept chevreaux », « Les Musiciens de la fanfare de Brême ».

• Perrault, Charles : **Contes** : vol. 1 : « Le Chat botté », « Cendrillon ».

Vol. 2 : « Peau d'âne », « Le Petit Poucet ». Vol. 4 : « La Barbe-Bleue », « Les Fées », « La Belle au bois dormant ».

Ces pimpantes adaptations de contes classiques d'une grande fidélité à l'original s'inscrivent dans la grande tradition du théâtre radiophonique : mise en scène sonore dynamique, acteurs connus qui s'investissent avec enthousiasme dans leur interprétation. Ces réédits des années 60 séduisent toujours par leur rythme alerte et leurs dialogues enlevés.

*Adès, Le Petit Ménéstrel (CD, 97 F ou cassette, 73 F)*

4-7 ans

• **Chapouton, Anne-Marie : Chiche, pois chiche.** Seize petits poèmes qui jouent sur la sonorité des mots et les onomatopées et qu'il faut arriver à dire sans s'embrouiller. Des exercices de diction amusants à écouter puis à refaire tout seul avec l'aide du livre.

*Père Castor Flammarion (1 cassette + 1 livre, 92 F)*

À partir de 6 ans

• **Le Retour des sorcières.** Vol. 1. « Kandache et Yovache », de Marie Voriskova, « La Sorcière et le commissaire », de Pierre Gripari, « Primevère et la sorcière de l'hiver », de F. Rubin.

Vol. 2. « Padi pado, la sorcière du TGV », de Catherine de la Clergerie, « La Sorcière de la rue Mouffetard », de Pierre Gripari, « À l'Est du soleil, à l'Ouest de la lune » de Jean de Chasney.

Rurales ou urbaines, traditionnelles ou sorties de l'imagination d'auteurs contemporains, voici un échantillonnage de sorcières venues de toute l'Europe. Un judicieux choix de textes mis en valeur par une interprétation à plusieurs voix.

*Radio France (CD, 113 F ou cassette, 75 F)*

À partir de 6 ans

• **Prunier, Guy :** « Ole ferme-l'œil » ; « Les Habits neufs » ; « Le Rossignol de l'Empereur de Chine » ; « Tout ce que fait le vieux est bien fait ». Profondément respectueux de l'esprit d'un auteur trop souvent maltraité par ses adaptateurs, le conteur Guy Prunier a réécrit quatre célèbres contes d'Andersen dont il restitue parfaitement la truculence, la malice ou le pathétique.

*Raymond et merveilles (cassette, 96 F)*

6-9 ans

• **Chambost, Alain : Le Blues du loup.** Quittant ses parents, un enfant moitié-homme, moitié-loup part en quête de sa véritable identité. L'histoire est prenante, le conteur convaincant, l'illustration musicale habilement amenée.

*Raymond et Merveilles CIM 02 (cassette, 96 F)*

À partir de 7 ans

• **Gosciny, René : Le Menhir d'or.** Un épisode inédit des aventures d'Astérix : Assurancetourix gagnera-t-il le concours du menhir d'or qui récompense le meilleur barde ? Incarnant respectivement Astérix, Obélix et Assurancetourix, Roger Carel, Jacques Morel et Jacques Jouhanneau font merveille dans cette version sonore, aussi hilarante et caricaturale que les bandes dessinées.

*Rym, Petit môme (cassette, 61 F)*

À partir de 8 ans

• Grimm : **Le Hardi petit tailleur**. « Sept d'un coup ou le hardi petit tailleur », « Les Trois fileuses », « La Betterave », « La Mort marraine », « Petite table soit mise », « La Véritable fiancée », « Les Créatures de Dieu et les bêtes du Diable », « Les Deux frères », « La Gardeuse d'oies à la fontaine », « Le Diable et sa grand-mère ». Mis à part deux titres très populaires, voilà l'occasion de découvrir des contes de Grimm mal connus à cause de la gravité de leur thème ou de leur longueur : certains sont de véritables petits romans d'aventures ! Lecture alerte par deux comédiens.

*Gallimard (1 cassette + 1 livre, 146 F)*

8-11 ans

• Hindenoch, Michel : **Contes et chansons d'Alsace et de Lorraine**.

Le Goff, Alain : **Contes et chansons de Bretagne**.

Mabelly, Jan-Nouvé : **Contes et chansons de Provence**.

Choisir, adapter et raconter des contes et chansons de leur province d'origine, c'est le défi relevé avec brio par trois conteurs qui nous permettent de découvrir des histoires rarement enregistrées et des chansons traditionnelles en langues régionales.

*Walt Disney (CD, 142 F ou cassette, 93 F)*

À partir de 8 ans

• Gougau, Henri : **Le Grand parler**. « Comment vieux père et vieille mère firent l'homme », « Les Trois clés », « Nuage d'avril et les taches blanches du soleil », « La Princesse le mendiant et le souvenir », « Le Singe qui voulait être roi », « Comment Josukas perdit le goût des contes », « Le Conte des empreintes », « La Voix des sables ». Qu'il évoque la création du monde, la métamorphose d'une souris en aigle, les quatre vies d'une princesse tibétaine ou les mésaventures d'un trop bon conteur, c'est avec la même chaleur paisible qu'Henri Gougau raconte ces histoires venues d'Afrique, de Perse, ou de Lituanie...

*L'Autre label (CD, 169 F ou cassette, 92 F)*

À partir de 9 ans

• Théâtre des mots : **Jean Bracailon**. Cousin de Rip van Winkle, le personnage de Jean Bracailon sert de fil conducteur à un conte à tiroirs plein de rebondissements. Tandis que la voix claire et bien posée du conteur Alain Chambost nous guide dans les sinuosités d'un récit foisonnant, les instruments acoustiques de la musicienne Françoise Danjoux brosent le décor sonore et marquent les temps forts du récit.

*Raymond et merveilles (CD, 134 F ou cassette, 96 F)*

À partir de 8 ans

• Les Chevaliers de la table ronde : **Les Enchantements de Merlin ; Lancelot du lac**. Avec sa voix bien posée et sa diction parfaite la comédienne Lou Saintagne s'efface volontairement derrière la traduction de François Johan (Casterman, Épopée), laissant ainsi libre cours à l'imagination de l'auditeur.

*Thélème (2 cassettes par volume, 132 F le volume)*

À partir de 10 ans

• Doyle, Arthur Conan : **Les Aventures de Sherlock Holmes** : « L'Association des hommes roux » ; « L'Aventure des cinq pépins d'orange » ; « Un Cas d'identité » ; « L'Homme à la lèvre retroussée » ; « Le Mystère du val Boscombe » ; « Un Scandale en Bohême ». La sagacité et le sens de la déduction du grand détective londonien sont une fois de plus mis à rude épreuve dans ces courtes histoires. Georges Béjean et Ghaouti Farraoun prêtent leurs voix au célèbre duo Holmes-Watson. Du bon théâtre radiophonique.

*La Voix de son livre* (6 cassettes vendues séparément, 55 F la cassette)  
À partir de 10 ans

• Fauliot, Pascal : **Sentier-pollen, légendes des Indiens de l'Arizona**. Les fils jumeaux de la femme turquoise partent courir le monde à la recherche de leur père. S'appuyant sur des légendes et poèmes chamaniques, le comédien Pascal Fauliot a reconstitué cette légende des Indiens Pueblo et Navajo - un texte rare soutenu par la musique de Jean-Pierre Barbette dont les percussions créent une atmosphère sauvage et archaïque, en parfait accord avec le récit.

*Hamsa-Compagnie du merle blanc* (CD, 159 F) À partir de 10 ans

• Patrix, Abbi : **La Guerre des corbeaux et des hiboux**. La guerre des corbeaux et des hiboux ou l'éternel combat entre l'ombre et la lumière, le jour et la nuit, le bien et le mal. Pour dire ce conte à tiroirs tiré de la tradition indienne, le conteur Abbi Patrix reste fidèle à sa façon si particulière de raconter : très rythmée, à mi-chemin entre le chant et la parole et toujours en accord étroit avec la musique de son complice habituel, le compositeur Bernard Chèze.

*Unidisc, Zéro de conduite* (CD ou cassette, 175 F) À partir de 11 ans

*Pour en savoir plus dans ce secteur et pour se procurer les adresses utiles, on pourra se reporter à la sélection annuelle de la commission d'écoute de L'Heure Joyeuse.*

• *Bibliothèque de l'Heure Joyeuse* : 6-12 rue des Prêtres Saint-Séverin, 75005 Paris.